

Organisation mondiale de la Santé  
Gestion efficace des vaccins, GEV

Outil d'évaluation GEV version 1.0.5 - Guide de l'utilisateur

## Crédits

## Sommaire

1.	Introduction .....	4
1.1	Présentation du document.....	4
1.2	Structure et principes de l'outil .....	4
1.2.1	Convention relative au nom des fichiers de tableau .....	4
1.2.2	Collecte des données.....	6
1.2.3	Analyse des données .....	6
1.2.4	Site Web de la GEV .....	6
1.3	Instructions d'installation .....	6
1.3.1	Prérequis .....	6
1.3.2	Étapes de l'installation .....	7
2.	Exécuter l'application.....	9
3.	Gestion des évaluations .....	10
3.1	Créer une nouvelle évaluation .....	10
3.2	Supprimer une évaluation .....	11
3.3	Ouvrir une configuration .....	11
3.4	Ouvrir un classeur.....	14
4.	Gestion des localités.....	15
4.1	Définition des localités .....	15
4.2	Créer un tableau de localité.....	16
4.3	Ajouter/supprimer/modifier des localités .....	18
4.4	Statut des localités.....	18
4.5	Importer une localité .....	19
4.6	Exporter des localités .....	21
5.	Historique .....	22
6.	Rapports .....	23
6.1	Rapports de localité.....	23
6.2	Rapports d'évaluations .....	23
7.	Générer le jeu de données .....	24
8.	Imprimer les questionnaires .....	25
9.	Importer un fichier GEV .....	27
10.	Ajouter/Mettre à jour la version de l'outil .....	28
11.	Section Aide .....	30
11.1	Documentation d'aide .....	30
11.2	Gérer mes réglages .....	30
11.2.1	Langue .....	31
11.2.2	Version .....	31
11.2.3	Cheminement pour les données .....	31
11.3	Boîte de dialogue « À propos » .....	32
11.4	Demande d'assistance .....	33

# 1. Introduction

## 1.1 Présentation du document

Ce document est un guide de l'utilisateur. Il présente la structure et les principes de l'Outil d'évaluation GEV et explique comment l'utiliser. Pour toute question supplémentaire, vous pouvez contacter l'équipe GEV ; vous trouverez le lien sur le site Web de la GEV <URL>.

## 1.2 Structure et principes de l'outil

L'Outil d'évaluation GEV emploie des classeurs et des tableaux Excel. Ces tableaux sont créés et gérés par l'application GEV principale. Un tableau est créé pour chaque site ou « localité » évaluée. Cette approche permet de manipuler des fichiers de plus petite taille et donc d'éviter les problèmes techniques qui se produisent souvent avec les grands tableaux Excel.

### 1.2.1 Convention relative au nom des fichiers de tableau

L'application affecte automatiquement un nom de fichier à chaque localité et donne à la localité un code qui définit explicitement sa position dans la chaîne d'approvisionnement. L'application GEV peut générer des questionnaires pour quatre types de dépôts différents, selon deux niveaux de détail. Ces huit questionnaires différents sont créés à partir d'un seul fichier maître, filtré selon les besoins de chaque cas.

Les deux niveaux de détails définis sont « Entier » et « Revue ». Un questionnaire « Entier » inclut le jeu complet d'indicateurs qui s'appliquent au type de dépôt sélectionné. Un questionnaire « Revue » est beaucoup plus court et inclut uniquement les indicateurs les plus critiques.

Les quatre types de dépôt sont les suivants :

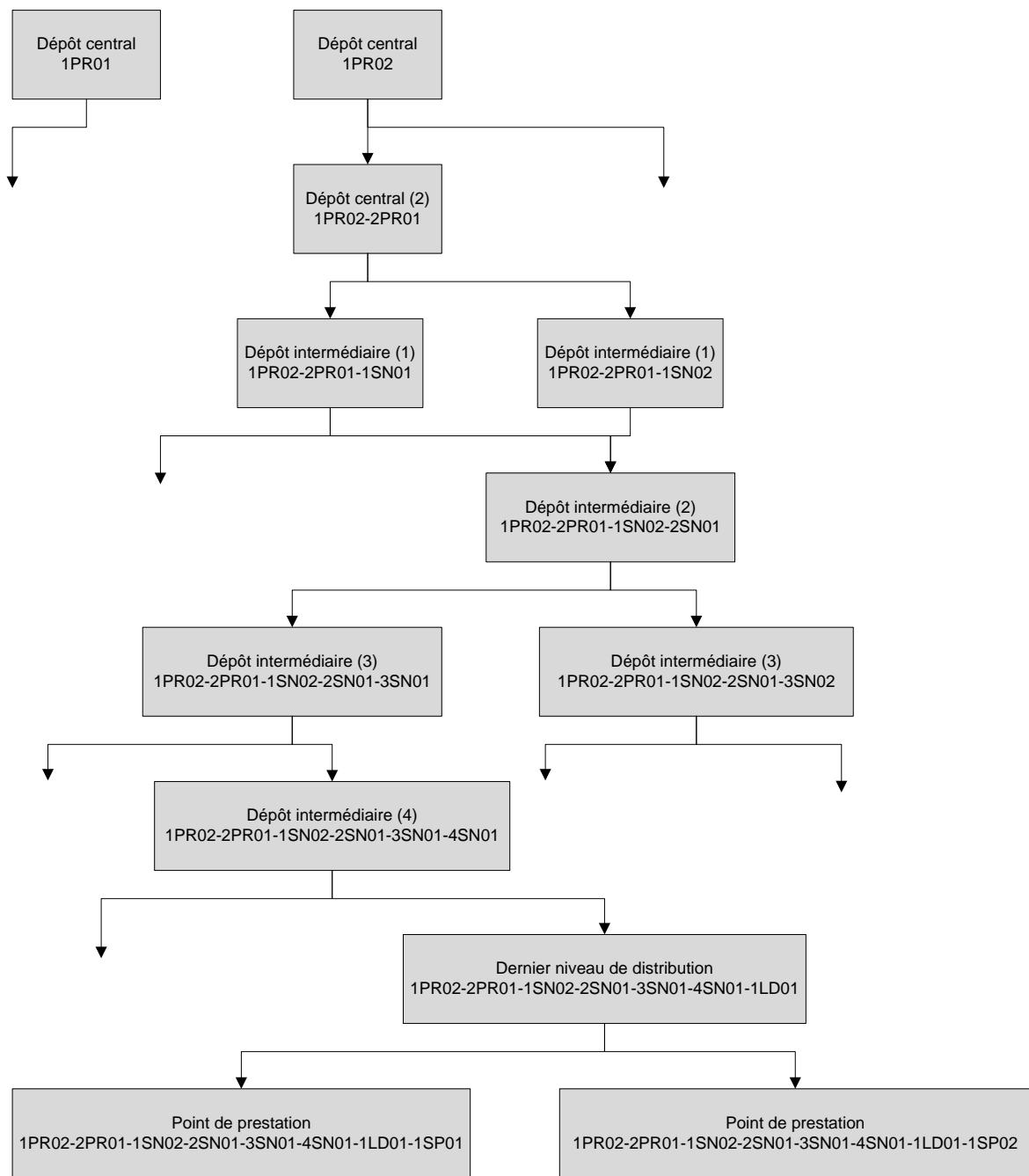
- Dépôt central (PR) : il s'agit des dépôts qui reçoivent tous leurs vaccins ou une partie d'entre eux directement d'un fabricant ou d'un fournisseur national ou international.
- Dépôt intermédiaire (SN) : il s'agit généralement des dépôts de niveau régional ou provincial, qui reçoivent directement leurs vaccins d'un dépôt central ou d'un autre dépôt intermédiaire, et fournissent en vaccins un dépôt intermédiaire de niveau inférieur ou un dépôt LD.
- Dernier niveau de distribution (LD) : un dépôt LD fournit directement les points de distribution.
- Point de prestation (SP) : un SP est généralement un établissement de santé ou un dispensaire dans lequel des services de vaccination sont offerts.

Une chaîne d'approvisionnement peut avoir plus d'un niveau de dépôt central : par exemple, un dépôt de vaccins national (NVS), approvisionné par des fournisseurs internationaux, et des dépôts

centraux régionaux, approvisionnés par un ou plusieurs fabricants locaux. Il peut également y avoir plus d'un niveau de dépôts intermédiaires, par exemple un dépôt régional se fournissant exclusivement auprès du NVS, et des dépôts provinciaux de niveaux inférieurs. Par contre, il ne peut y avoir qu'un seul niveau de dépôts LD : ils constituent toujours le dernier maillon de la chaîne d'approvisionnement, juste avant le point de prestation. Les établissements de distribution sont toujours le niveau le plus bas de la chaîne d'approvisionnement.

Ces règles sont comprises dans le système de codage automatique, illustré par le graphique ci-dessous :

Système de codage GEV



Le numéro situé au début de chaque code indique le niveau dans la chaîne d'approvisionnement. Les deux lettres (par ex. SN) indiquent le type de dépôt et les deux chiffres (par ex. 02) qui suivent le code de type de dépôt représentent la référence unique pour ce type de dépôt à ce niveau. Ce système de codage assure que la position de chaque « localité » de la chaîne d'approvisionnement est définie de façon unique et directement mise en relation avec la chaîne de dépôts en amont qui la fournissent.

### 1.2.2 Collecte des données

L'application permet également à un chef d'équipe d'évaluation de distribuer les différents tableaux vides aux membres de son équipe afin qu'ils l'utilisent sur le terrain. Une fois les données recueillies et saisies, le chef d'équipe peut ensuite envoyer les tableaux remplis et générer un jeu de données consolidées. Si l'équipe préfère recueillir les données sur papier, il est possible de générer des exemplaires papier des questionnaires. Dans ce cas, les données seront saisies dans les différents tableaux après la fin de l'évaluation en tant que telle.

### 1.2.3 Analyse des données

Le jeu de données complet peut être analysé de différentes manières, et les résultats graphiques et tabulaires peuvent être copiés et collés dans le rapport GEV.

### 1.2.4 Site Web de la GEV

Le système GEV dans son ensemble est géré par l'OMS par le biais du site Web GEV <URL>. Les utilisateurs pourront utiliser le site Web pour télécharger des versions à jour de l'outil ainsi que de la documentation de support, mais aussi envoyer les résultats d'évaluation et les rapports descriptifs de GEV. L'outil GEV est conçu en plusieurs langues et de nouvelles langues seront en outre bientôt disponibles, par le biais du site Web, au fur et à mesure de leur développement.

## 1.3 Instructions d'installation

### 1.3.1 Prérequis

- Windows XP SP2 ou plus (y compris Windows Vista et Windows 7)
- Microsoft .Net framework 3.5  
(<http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?displaylang=en&FamilyID=333325fd-ae52-4e35-b531-508d977d32a6>)
- Microsoft .Net framework 3.5 Service pack 1  
(<http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?displaylang=en&FamilyID=ab99342f-5d1a-413d-8319-81da479ab0d7>)

- Microsoft Excel 2003 ou plus pour ouvrir les fichiers de questionnaire (pas nécessairement pour la génération de fichiers).

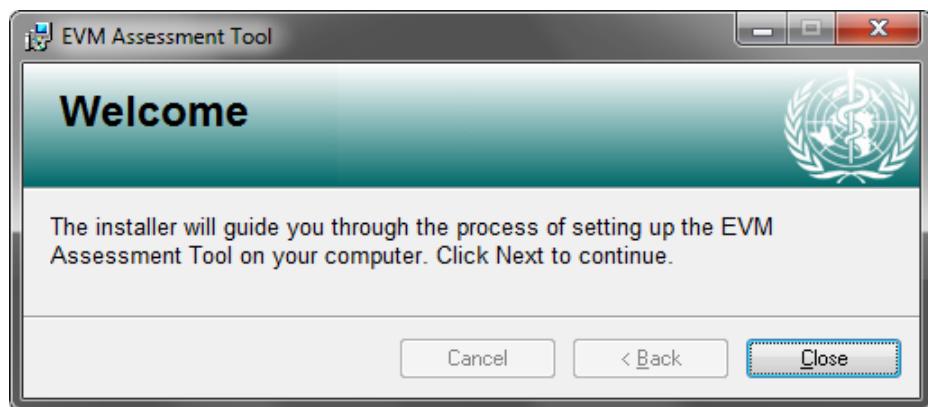
### 1.3.2 Étapes de l'installation

L'installateur de l'Outil d'évaluation GEV est disponible sur le site Web GEV à l'adresse <URL>.

- Ces instructions partent du principe que vous êtes déjà enregistré sur le site Web GEV et que vous avez obtenu des identifiants valides pour vous connecter en tant qu'évaluateur. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions affichées sur la page d'inscription du site Web GEV.
- Cliquez sur « Login » et saisissez vos identifiants pour vous connecter.
- Cliquez sur « Get EVM Tools » dans le menu de gauche.
- La première section, **Assessment Tool Installer**, vous permet de télécharger l'application de l'Outil d'évaluation. Vous téléchargez alors un exécutable prêt à installer.
- La seconde section, **Download EVM Assessment Tool Working Documents**, vous permet de télécharger les documents utilisés par l'Outil d'évaluation tels que les modèles XLS, les questionnaires imprimés, les documents d'aide, les fichiers de traduction... Plusieurs versions peuvent être disponibles au téléchargement.
- La dernière section, **Download EVM Report Template Package**, contient le kit comprenant tous les modèles utilisés pour créer des rapports descriptifs, des plans d'amélioration et des présentations.

The screenshot shows the WHO EVM website. The top navigation bar includes links for Home, Login, Get EVM Tools, Manage Assessment, User Management, Validate DataSet/Report, and EVM Assessment Tool. The 'Get EVM Tools' link is highlighted. The main content area is titled 'Get EVM Tools' and contains a sub-section titled 'Download EVM Assessment Tool Application'. Within this section, there is a box for 'Assessment Tool Installer' featuring a blue flask icon, the text 'Installer available: 1.0.', and a 'Download' button.

- Téléchargez le fichier EVM Assessment Tool Installer.zip et enregistrez-le sur votre disque local.
- Ouvrez le ZIP et exécutez l'installation.
- Un assistant vous guide dans le processus d'installation de l'Outil d'évaluation GEV.

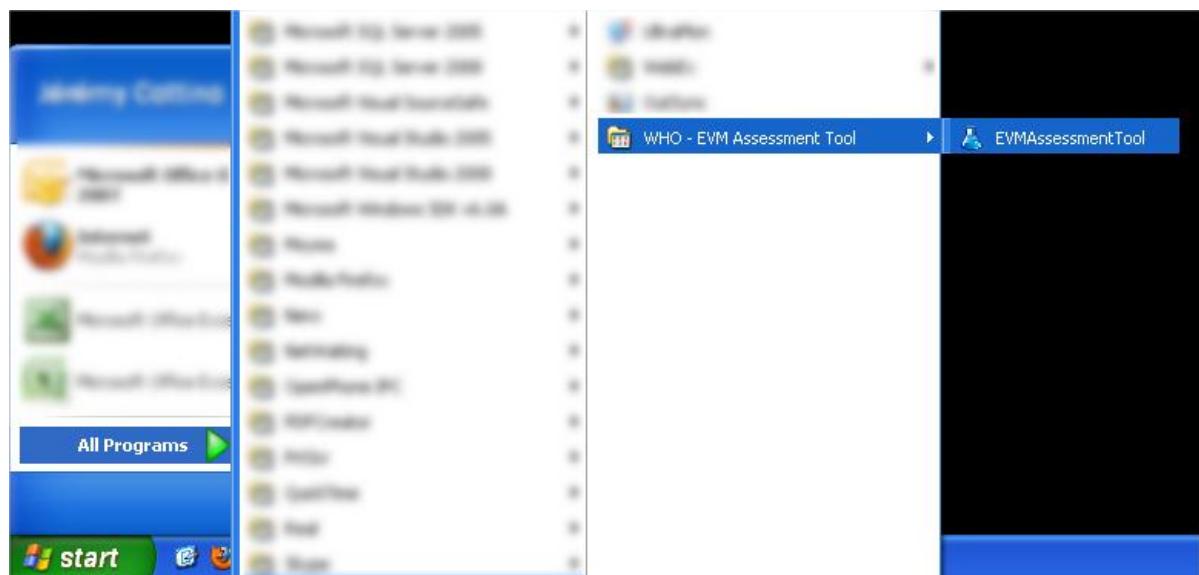


- L'installateur comprend déjà la version 1.0 du questionnaire d'évaluation. Il n'est pas nécessaire de télécharger les Documents de travail de l'Outil d'évaluation, à moins qu'une version plus récente du questionnaire ne soit disponible au téléchargement.

## 2. Exécuter l'application

Pour lancer l'application, cliquez sur le menu Démarrer > Tous les programmes > World Health Organisation, puis cliquez sur l'Outil d'évaluation GEV.

Ou bien cliquez sur le menu Démarrer



### 3. Gestion des évaluations

#### 3.1 Créer une nouvelle évaluation

Si vous voulez commencer une nouvelle évaluation, cliquez sur le bouton **Nouvelle évaluation** sur la page d'accueil de l'application.

The screenshot shows the software's main interface. At the top, there is a header bar with the title "Gestion efficace des vaccins" and the subtitle "Adopter une norme pour la chaîne d'approvisionnement en vaccins". Below the header are three menu items: "Fichier", "Imprimer", and "Aide". The main content area has a blue background with the text "Bienvenue dans la version démo". Below this, there is a detailed description of the software's features and a numbered list of 10 steps for using it. At the bottom of the interface, there are several buttons: "Nouvelle évaluation" (highlighted in yellow), "Gérer les évaluations", "World Health Organization" logo, "unicef" logo, "PATH" logo, and "GAVI ALLIANCE" logo.

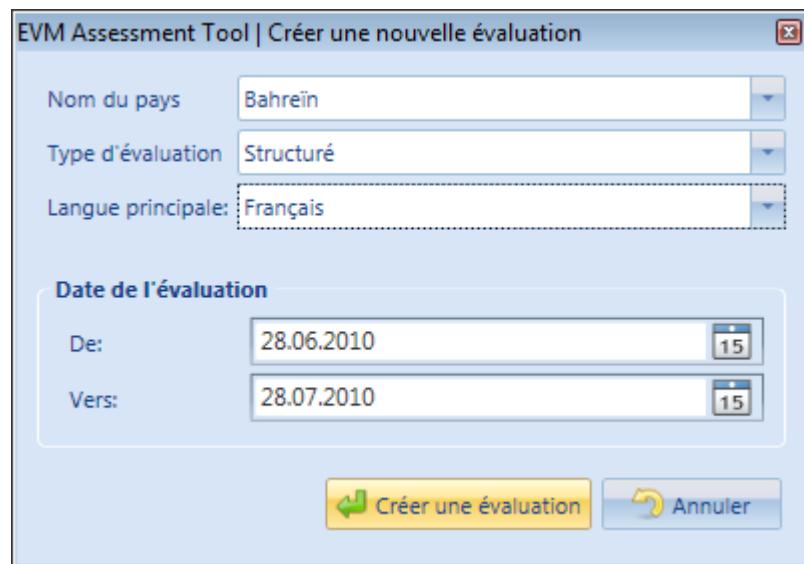
L'outil GEV gère les fichiers Excel dont vous avez besoin pour conduire une ou plusieurs évaluations GEV. Il vous permet de faire les opérations suivantes:

- 1) Créer un répertoire pour gérer les fichiers d'une seule évaluation; Ce répertoire suit exactement les niveaux de la chaîne d'approvisionnement.
- 2) Générer un dossier 'mise en forme' dans lequel vous pouvez saisir les données de base.
- 3) Générer un dossier de 'l'emplacement' pour chaque établissement/structure qui est à inspecter.
- 4) Générer une copie imprimée des questionnaires pour les évaluateurs qui désirent collecter les données sur papier.
- 5) Copier des fichiers de localité individuelle pour des évaluateurs qui désirent saisir directement les données sur l'ordinateur.
- 6) Importer des copies complètes des fichiers des localités.
- 7) Voir graphiques et tableaux récapitulatifs pour des localités individuelles une fois la saisie des données complétée.
- 8) Générer un jeu de données consolidé pour toutes les localités; filtre et présenter les résultats.
- 9) Générer un jeu de données à télécharger dans la base de données du GEV à travers le site Web du GEV.
- 10) Importer et lire (mais sans pouvoir amender) une évaluation antérieure qui est complétée.

Vous pouvez également cliquer sur **Gérer les évaluations**, puis sur la page Gérer les évaluations, cliquez sur **Nouvelle évaluation**.

The screenshot shows the "Gestion de l'évaluation:" page. At the top, there is a header bar with the title "Gestion efficace des vaccins" and the subtitle "Adopter une norme pour la chaîne d'approvisionnement en vaccins". Below the header are three menu items: "Fichier", "Imprimer", and "Aide". The main content area has a blue background with the heading "Gestion de l'évaluation:". There is a table with columns: "Type", "Nom", "Créer une date", "Version de l'outil", and "Statut". At the bottom of the interface, there are several buttons: "Nouvelle évaluation" (highlighted in yellow), "Effacer", "Ouvrir configuration", and "Ouvrir le classeur".

Remplissez les informations de Nouvelle évaluation et cliquez sur **Créer une évaluation**



### 3.2 Supprimer une évaluation

Sélectionnez votre évaluation et cliquez sur le bouton **Effacer**.

Notez que cela supprimera votre évaluation ainsi que tous ses fichiers associés.

The interface has a header 'Gestion efficace des vaccins' and 'Adopter une norme pour la chaîne de vaccination'. A menu bar includes 'Fichier', 'Imprimer', and 'Aide'. The main area shows a table titled 'Gestion de l'évaluation:' with one row:

Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Statut
Structuré	Bahreïn 2010-06-28	28.06.2010	1.0	Normal

At the bottom are four buttons: 'Nouvelle évaluation' (with a star icon), 'Effacer' (with a delete icon), 'Ouvrir configuration' (with a gear icon), and 'Ouvrir le classeur' (with a folder icon).

### 3.3 Ouvrir une configuration

Pour ajouter des informations sur le tableau de configuration d'une Évaluation, cliquez sur le bouton **Ouvrir configuration**.

**Gestion efficace des vaccins**      *Adopter une norme pour la chaîne de*

Fichier Imprimer Aide

**Gestion de l'évaluation:**

Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Statut
Structuré	Bahreïn 2010-06-28	28.06.2010	1.0	Normal

 Nouvelle évaluation     Effacer     Ouvrir configuration     Ouvrir le classeur

Voici un exemple de tableau de configuration :

Couverture :

The screenshot shows a Microsoft Word document with the following content:

Initiative pour une gestion efficace des vaccins

Outil d'évaluation GEV

Pays: Bahreïn

Notes de libération/validation

1.00 Première livraison pour test beta

Document navigation bar at the bottom: Cover, A-Setup, B-Outsourcing, Ready.

A-Page de configuration

The screenshot shows a Microsoft Word document with the following sections and fields:

**Section A: Mise en forme de l'évaluation**

**A1 Détails de paramétrage**

- A1.01 Sélectionner la langue: FR
- A1.02 Nom du pays: Bahreïn
- A1.03 Code pays IVB: BAA
- A1.04 Région OMS:

**A2 Contact du programme national**

- A2.01 Département/Ministère: [ ]
- A2.02 Adresse: [ ]
- A2.03 Primary contact: [ ]
- A2.04 Téléphone: [ ]
- A2.05 Télécopie: [ ]
- A2.06 Courriel: [ ]

**A3 Détails de l'évaluation**

- A3.01 Équipe d'évaluation: [ ]
- A3.02 Dates de l'évaluation: 28.06.2010 Au: 28.07.2010
- A3.03 Evaluations antérieures:

Type	Année	Résultat
[ ]	[ ]	[ ]
[ ]	[ ]	[ ]
[ ]	[ ]	[ ]
[ ]	[ ]	[ ]
[ ]	[ ]	[ ]
[ ]	[ ]	[ ]

**A4 Liste de contrôle des données de base**

- A4.01 Calendrier vaccinale: Demandé [ ] Obtenu [ ]
- A4.02 Fournisseur(s) de vaccin: Demandé [ ] Obtenu [ ]

Document navigation bar at the bottom: Cover, A-Setup, B-Outsourcing, Ready.

B-Page d'externalisation

A1	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Section B: Service provision data												
Note aux évaluateurs: Collecter autant d'informations que possible avant le début de l'inspection sur site, y compris les copies des contacts.												
B1 Prestataires de services logistique et de maintenance												
Lister les organisations et compagnies qui fournissent des prestations logistiques au programme. Si les prestations sont fournies par le gouvernement, spécifier l'agence/département.												
Service												
B1.1	Services de dédouanement											
B1.2	Services de stockage réfrigéré											
B1.3	Service de stockage ambiant											
B1.4	Services de transport											
B1.5	Entretien des bâtiments											
B1.6	Entretien des réfrigérateurs											
B1.7	Entretien du groupe électrogène											
B1.8	Entretiens des véhicules											
B1.9												
B1.10												
B1.11												
B1.12												
Notes:												
Clé: PPP = Partenariat public-privé; 3PL = Prestataires de services logistiques.												

### 3.4 Ouvrir un classeur

Cliquez sur le bouton **Ouvrir le classeur** pour ouvrir le navigateur de fichiers Windows Explorer au niveau du dossier des évaluations ; ce dossier contient tous les tableaux Excel de l'évaluation sélectionnée.

**Gestion efficace des vaccins**      Adopter une norme pour la chaîne de froid

Fichier Imprimer Aide

**Gestion de l'évaluation:**

Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Statut
Structuré	Bahreïn 2010-06-28	28.06.2010	1.0	Normal

**Actions :**

- Nouvelle évaluation**
- Effacer**
- Ouvrir configuration**
- Ouvrir le classeur**

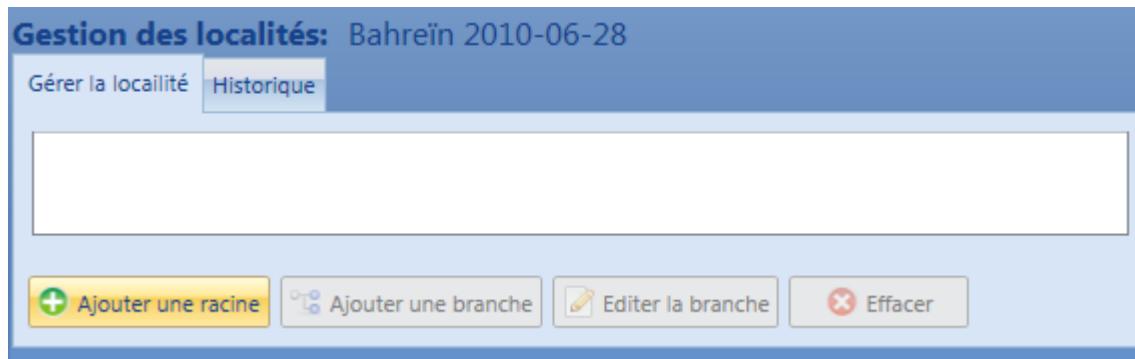
## 4. Gestion des localités

### 4.1 Définition des localités

La fenêtre Gérer les localités permet de créer une arborescence de toutes les localités du pays choisi.

Sélectionnez l'évaluation précédemment créée.

Cliquez sur **Ajouter une racine** pour créer une nouvelle position racine<sup>1</sup>. Il s'agit généralement d'un dépôt central, à moins que l'évaluation ne commence à un niveau inférieur de la chaîne d'approvisionnement.



Remplissez les informations de position et cliquez sur **Sauvegarder**

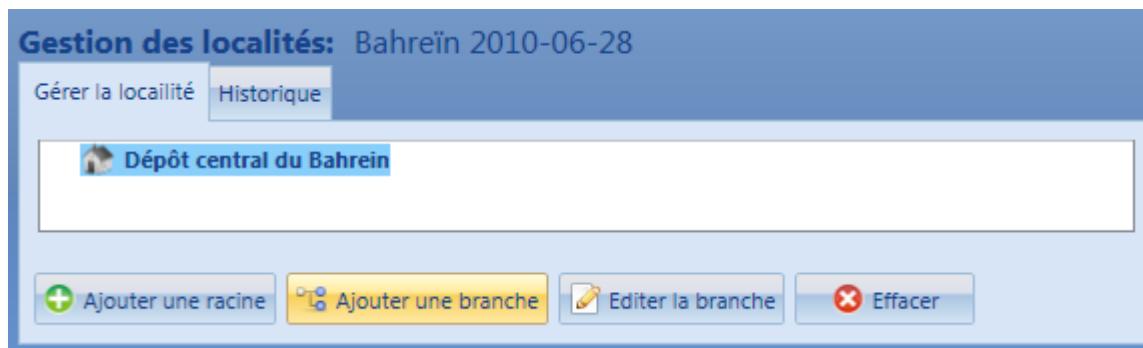


Utilisez le bouton **Ajouter une racine** pour ajouter plus d'une position au niveau racine. Ce peut être utile si vous avez par exemple plusieurs dépôts centraux approvisionnés indépendamment les uns des autres.

---

<sup>1</sup> Le terme « position » est utilisé ici, car nous définissons uniquement la structure de la chaîne d'approvisionnement. Le terme « localité » est utilisé pour les tableaux qui sont générés à chaque « position. »

Le bouton **Ajouter une branche** permet d'ajouter une position sous la « racine » sélectionnée ou sous une « branche » de plus haut niveau.



**Notez** que l'icône « Maison » est grisée. Cela signifie qu'aucun tableau n'a encore été attaché à cette position.

Règle métier concernant la gestion des positions (voir également la Section 1.2.1) :

Notez les codes suivants utilisés ci-dessous :

PR : Dépôt central

SN : Dépôt intermédiaire

LD : Dernier niveau de distribution

SP : Point de prestation

Selon le type de localité, il existe des restrictions sur la création d'une nouvelle branche « enfant » :

SI Parent=PR, alors Enfant=PR ou SN ou LD ou SP

SI Parent=SN, alors Enfant=SN ou LD ou SP

SI Parent=LD, alors Enfant=SP uniquement (Un dépôt de dernier niveau de distribution ne peut avoir d'autres enfants que des Points de prestation.)

SI Enfant=PR, alors Enfant suivant=PR ou SN ou LD ou SP

SI Enfant=SN, alors Enfant suivant=SN ou LD ou SP

SI Enfant=LD, alors Enfant suivant=SP

SI Enfant=SP, alors Enfant suivant=AUCUN (Les points de prestation ne peuvent pas avoir d'enfants).

## 4.2 Créer un tableau de localité

Une localité est attachée à une position lorsqu'un tableau est créé pour cette position. Sélectionnez une position à laquelle vous souhaitez attacher un tableau, puis cliquez sur **Créer un tableau**

**Gestion des localités:** Bahreïn 2010-06-28

Gérer la localité Historique

 Dépôt central du Bahreïn  
 Dépôt intermédiaire

**Détails de la localité**

Code: 1PR01  
Niveau: Dépôt central (1)  
Nom: Dépôt central du Bahreïn

Marquer comme finalisé

 Ajouter une racine
 Ajouter une branche
 Editer la branche
 Effacer
 Créer un tableau

Remplissez le formulaire du tableau de localité et cliquez sur **Créer un tableau**.

EVM Assessment Tool | Ajouter une nouvelle localité

Niveau dans la chaîne d'approvisionnement:	Dépôt central (1)
Zone administrative:	Zone administrative nord
Nom de la structure	Dépôt central du Bahreïn
Code unique	1PR01
Type d'évaluation	Structuré
Champs de l'évaluation	Entier

**Notez** que si le Type d'évaluation est **Structuré**, vous pouvez choisir d'effectuer une évaluation de type **Entier** ou **Revue**.

Si vous sélectionnez un type d'évaluation **De supervision**, vous ne pouvez alors procéder à une évaluation entière.

Lorsqu'une localité est liée à un tableau, l'icône « maison » devient colorée.

**Gestion des localités:** Bahreïn 2010-06-28

Gérer la localité Historique

 Dépôt central du Bahreïn  
 Dépôt intermédiaire

## 4.3 Ajouter/supprimer/modifier des localités

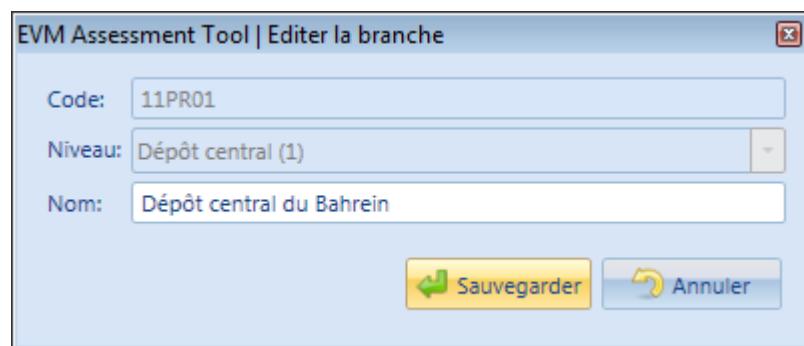
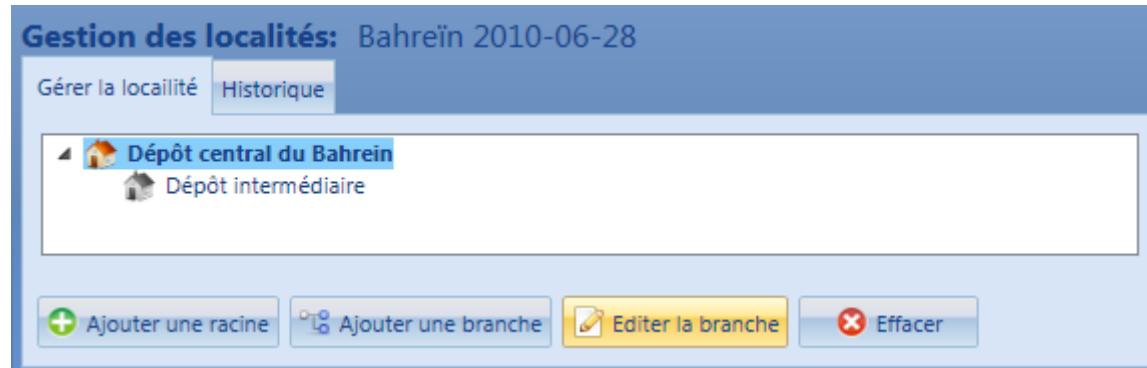
Une fois la localité créée, vous ne pouvez en modifier que le nom. Cliquez sur **Éditer la branche**

**Gestion des localités:** Bahreïn 2010-06-28

Gérer la localité Historique

Dépôt central du Bahreïn  
Dépôt intermédiaire

Ajouter une racine Ajouter une branche Éditer la branche Effacer



**Gestion des localités:** Bahreïn 2010-06-28

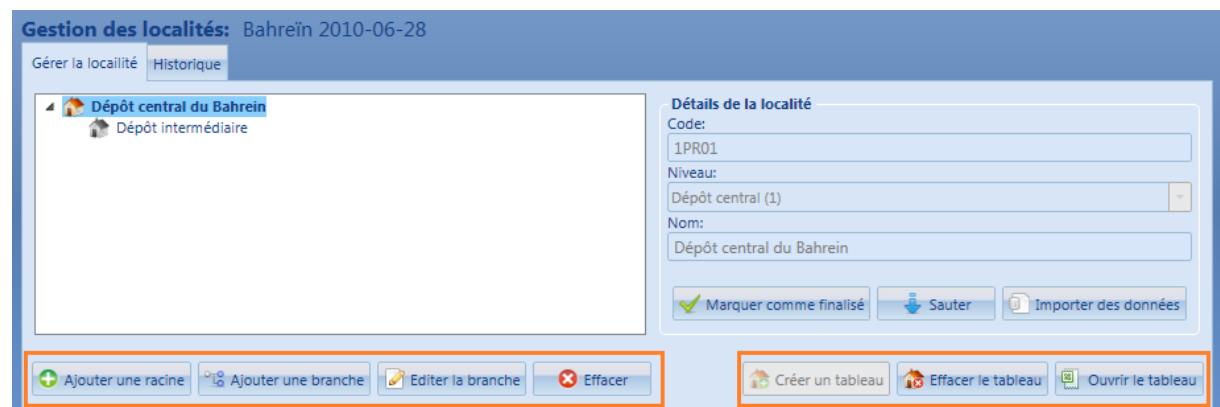
Gérer la localité Historique

Dépôt central du Bahreïn  
Dépôt intermédiaire

Détails de la localité  
Code: 1PR01  
Niveau: Dépôt central (1)  
Nom: Dépôt central du Bahreïn

Marquer comme finalisé Sauter Importer des données

Ajouter une racine Ajouter une branche Éditer la branche Effacer Créer un tableau Effacer le tableau Ouvrir le tableau



Vous pouvez **Effacer** une position de l'arborescence **seulement si aucun** tableau n'y est attaché. Si vous souhaitez effacer une position et toutes les localités qui en dépendent, vous devez d'abord supprimer tous les tableaux concernés.

Vous pouvez effacer un tableau en cliquant sur le bouton **Effacer le tableau**.

Vous pouvez ouvrir le tableau en cliquant sur le bouton **Ouvrir le tableau**.

## 4.4 Statut des localités

Vous pouvez modifier le statut d'une localité en cliquant sur les boutons suivants :

**Marquer comme finalisé.** Le statut de la localité devient alors « Finalisé ». N'utilisez cette fonction qu'une fois que vous avez fini de recueillir et de saisir toutes les informations sur la localité.

**Sauter** donne à la localité le statut de « Sauté » (ce n'est pas réversible). N'utilisez cette fonction que si vous prévoyez de vous rendre dans la localité et que vous créez un tableau pour celle-ci, mais qu'il s'avère que la visite est impossible.

Gestion des localités: Bahreïn 2010-06-28

Gérer la localité Historique

Dépôt central du Bahreïn  
Dépôt intermédiaire

Détails de la localité

Code:	1PR01
Niveau:	Dépôt central (1)
Nom:	Dépôt central du Bahreïn

Marquer comme finalisé    Sauter

## 4.5 Importer une localité

La fonction « **Importer une localité** » peut être utilisée comme dernière étape dans la séquence d'activités suivante :

- Le chef d'équipe crée le tableau de localité à l'aide de l'Outil d'évaluation GEV.
- Le chef d'équipe donne une copie du fichier Excel à un autre membre de l'équipe par email ou clé USB, pour que ce dernier puisse se rendre à la localité et saisir les données d'évaluation.
- Le membre de l'équipe recueille des informations et les saisit dans le tableau de localité.
- Le membre de l'équipe remet le fichier de localité au chef d'équipe.
- Le chef d'équipe importe le tableau de localité complété pour que ce fichier puisse être utilisé dans l'Outil d'évaluation GEV.

Gestion des localités: Bahreïn 2010-06-28

Gérer la localité Historique

Détails de la localité

Code: 1PR01  
Niveau: Dépôt central (1)  
Nom: Dépôt central du Bahreïn

Marquer comme finalisé

Cette section explique comment importer un fichier de localité à l'aide du bouton **Importer des données**. Si vous cliquez sur ce bouton, la boîte de dialogue Importer des données s'ouvre. Accédez au fichier choisi en cliquant sur l'icône « fichier ». La boîte de dialogue affiche alors des informations sur le fichier sélectionné. Cliquez sur **Importer des données** pour remplacer l'ancien fichier de localité par le nouveau fichier importé.



## 4.6 Exporter des localités

Cette fonction vous permet de générer une liste de toutes les localités d'une évaluation sous la forme d'un fichier Excel. Cette liste peut ensuite être insérée dans un document externe, un rapport descriptif par exemple.

Sélectionnez une évaluation et cliquez sur le bouton **Exporter les localités**.

**Gestion de l'évaluation:**

Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Status	Ajouter
Structuré	Bahreïn 2010-06-28	28.06.2010	1.0	En fonctionnement	6/

Nouvelle évaluation Effacer Ouvrir configuration Ouvrir le classeur Exporter les localités

## 5. Historique

Cliquez sur l'onglet Historique pour afficher la liste complète des opérations effectuées depuis la création de l'évaluation.

Gestion des localités: Bahreïn 2010-06-28	
Gérer la localité	Historique
Date	Action
6/28/2010 5:40:01 PM	Création d'une évaluation
6/28/2010 5:48:03 PM	Ajouter une position "1PR01"
6/28/2010 5:49:25 PM	Ajouter une position "1PR01-1SN01"
6/28/2010 5:51:08 PM	Ajouter une localité "1PR01"

# 6. Rapports

## 6.1 Rapports de localité

Les rapports de localités sont accessibles depuis chaque fichier de localité. Pour voir le fichier de localité, sélectionnez une localité et cliquez sur **Ouvrir le tableau**, sous l'onglet Localités ou l'onglet Arborescence.

The screenshot shows the 'Gestion des localités' interface for Bahrain on June 28, 2010. The left pane displays a hierarchical tree structure with 'Dépôt central du Bahreïn' as the root node, which has a child node 'Dépôt intermédiaire'. The right pane contains a 'Détails de la localité' section with fields for 'Code' (1PR01), 'Niveau' (Dépôt central (1)), and 'Nom' (Dépôt central du Bahreïn). There are buttons for marking the location as completed ('Marquer comme finalisé'), skipping ('Sauter'), and importing data ('Importer des données'). At the bottom, there are buttons for creating a new table ('Créer un tableau'), deleting a table ('Effacer le tableau'), and opening a table ('Ouvrir le tableau').

Ensuite, dans le fichier Excel, vérifiez « **Summary Data Location** », « **Location Bar Charts** », and « **Location Spider Charts** ».

The screenshot shows the software ribbon with several tabs: 'Cover' (selected), 'Location', 'Criteria', 'Summary Data Location', 'Location Bar Charts', 'Location Spider Charts', and 'Ready'. The 'Cover' tab is highlighted in blue.

## 6.2 Rapports d'évaluations

Les rapports d'évaluation consolident les données provenant de plusieurs fichiers de localité. Pour voir les rapports relatifs à plusieurs localités, cliquez sur le bouton **Ouvrir rapport**. Ceci va créer un tableau Rapport d'évaluation contenant des données et des graphiques croisés sur les localités.

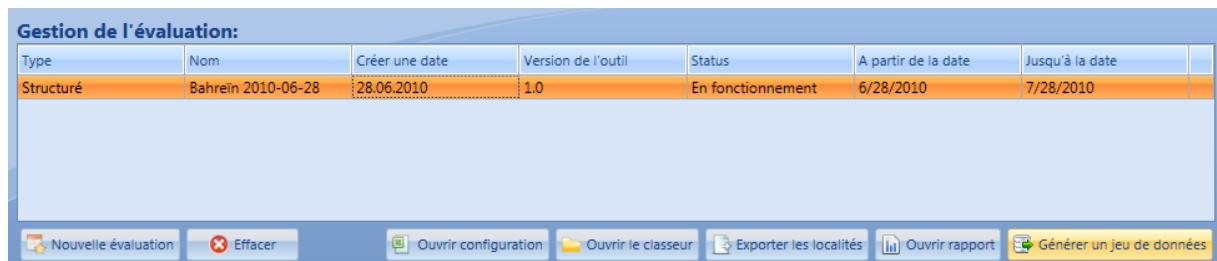
The screenshot shows the 'Gestion de l'évaluation' interface. It features a table with the following data:

Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Status	A partir de la date
Structuré	Bahreïn 2010-06-28	28.06.2010	1.0	En fonctionnement	6/28/2010

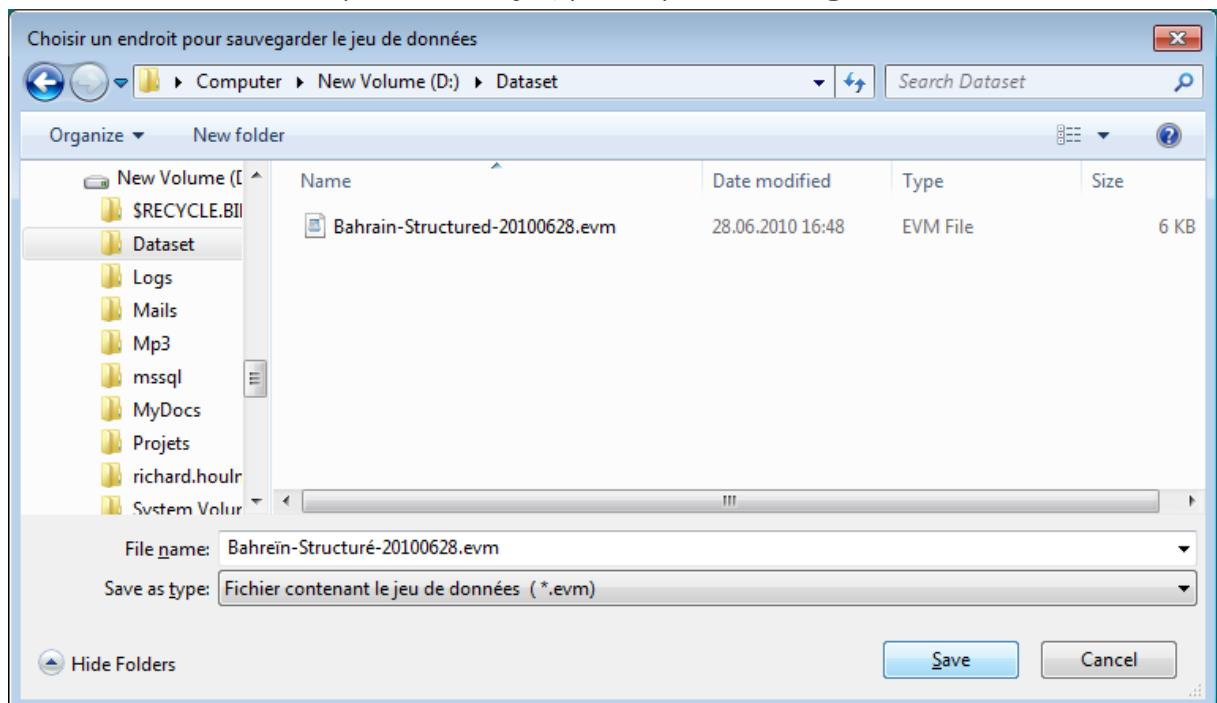
At the bottom, there are buttons for 'Nouvelle évaluation', 'Effacer', 'Ouvrir configuration', 'Ouvrir le classeur', 'Exporter les localités', and 'Ouvrir rapport'.

## 7. Générer le jeu de données

Une fois qu'une évaluation a été finalisée, vous pouvez souhaiter l'envoyer dans la base de données GEV du siège de l'OMS. Le processus d'envoi est effectué sur le site Web GEV. Pour commencer le processus, sélectionnez une évaluation et cliquez sur le bouton **Générer un jeu de données**.



Sélectionnez le nom et l'emplacement du jeu, puis cliquez sur **Enregistrer**



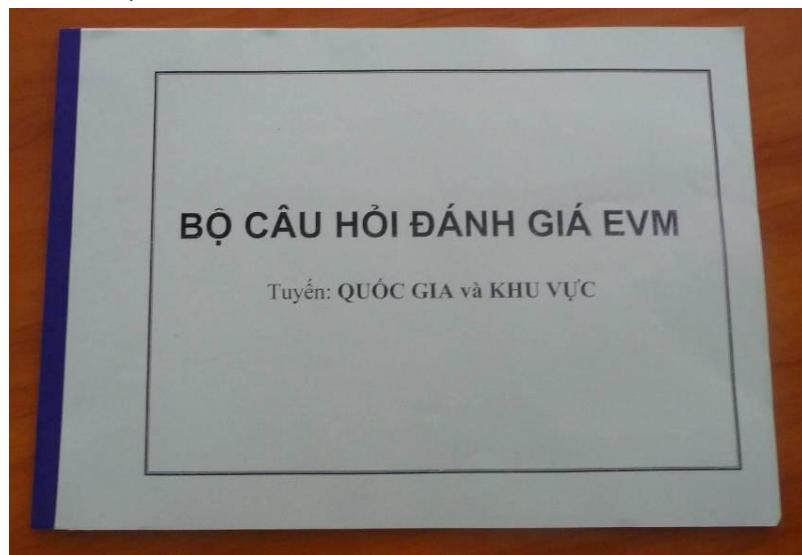
Le fichier xxxx.evm est créé. Le guide de l'utilisateur du site Web GEV fournit toutes les informations dont vous avez besoin pour envoyer le fichier .evm sur le site GEV.

## 8. Imprimer les questionnaires

Dans de nombreux cas, il peut être plus pratique de recueillir les données GEV sur papier que par saisie directe sur un ordinateur portable. Le choix de l'utilisation de questionnaires papier doit être fait par l'équipe d'évaluation avant de se rendre sur le terrain, car les questionnaires doivent être formatés et imprimés, et cela prend un certain temps.

Des questionnaires au format A3 sont souvent privilégiés par certaines équipes d'évaluation, parce que cette taille donne à l'évaluateur tout l'espace dont il a besoin pour prendre des notes. D'autres équipes préfèrent le format A4 parce qu'il est plus compact.

La plupart des bureaux n'ont pas d'imprimantes au format A3 ; dans ce cas, la technique consiste à imprimer les questionnaires au format A4, puis à les agrandir en A3 à l'aide d'une photocopieuse. Les questionnaires doivent être agrafés ou reliés, avec un exemplaire par localité. La photo ci-dessous présente un exemple.

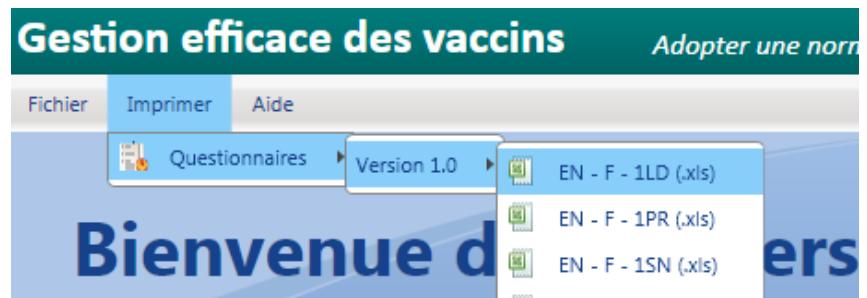


Dans le menu **Imprimer**, sélectionnez **Questionnaires**.

La liste des versions disponibles s'affiche. Pour chaque version, la liste des questionnaires imprimés s'affiche.

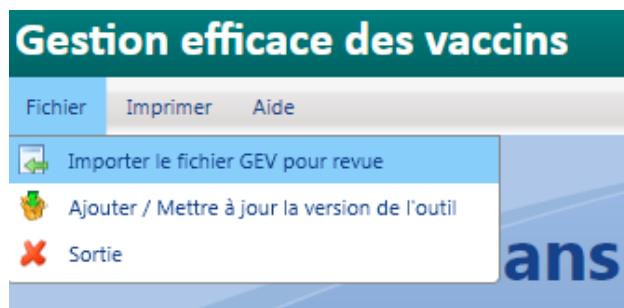
Convention pour le nom du fichier : **EN\_F\_LD.xls**

- Langue (2 lettres)
- —
- Portée : F pour Entière (Full), R pour Revue
- —
- Niveau de distribution (2 lettres)
- —
- Extension de fichier (Les fichiers sont généralement des fichiers Excel, mais il se peut que l'on vous fournisse des fichiers PDF ou d'autres formats standard.)

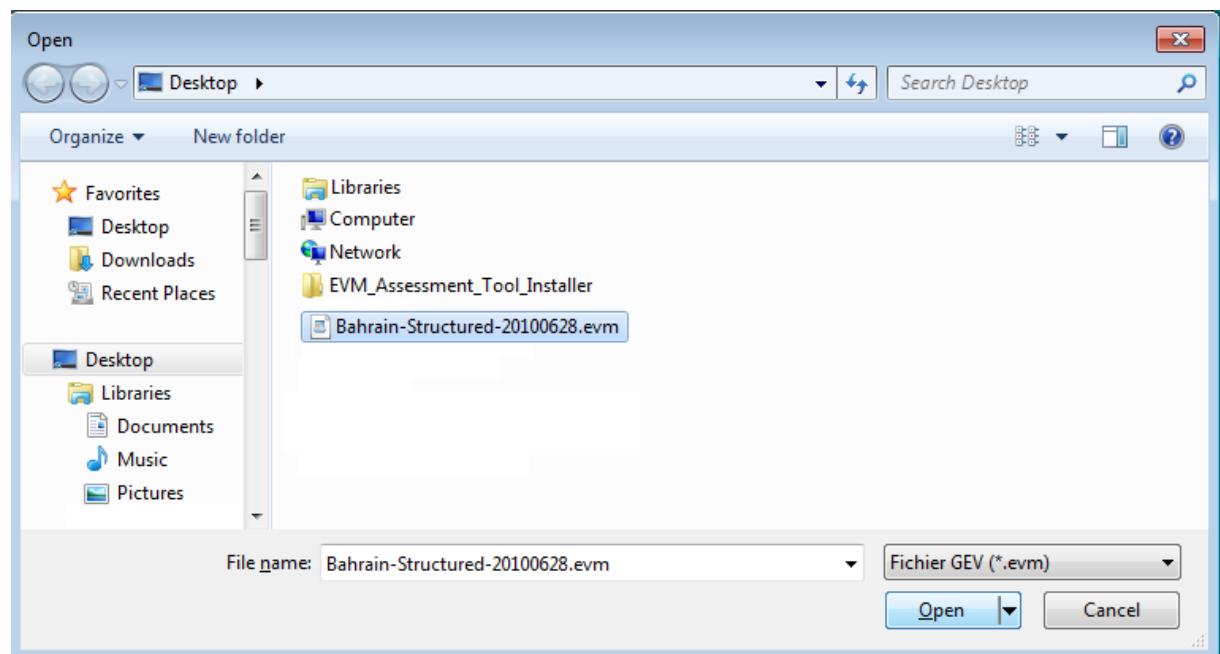


## 9. Importer un fichier GEV

Si vous êtes relecteur ou que vous souhaitez simplement lire une évaluation, cliquez sur **Fichier**, puis sur **Importer le fichier GEV pour revue**.



Sélectionnez le fichier que vous voulez importer (un fichier **.evm**) et cliquez sur **Ouvrir**.



L'évaluation nouvellement importée s'affiche dans votre liste, l'icône « Importé » est visible :

Gestion de l'évaluation:						
Type	Nom	Créer une date	Version de l'outil	Status	A partir de la date	Jusqu'à la date
Structuré	Bahrein 2010-06-28	28.06.2010	1.0	En fonctionnement	6/28/2010	7/28/2010
Structuré	Bahrain 2010-06-28	28.06.2010	1.0	En fonctionnement	6/28/2010	7/28/2010

**Notez** que les évaluations importées sont en **Lecture seule**. Vous pouvez ouvrir tous les tableaux (configuration de l'évaluation, tableaux de localités, rapports), mais vous ne pouvez pas les modifier ni utiliser la fonction **Générer un jeu de données**.

## 10. Ajouter/Mettre à jour la version de l'outil

De nouvelles versions des questionnaires de l'Outil d'évaluation GEV sont disponibles au téléchargement sur le site Web GEV. Accédez au menu « Get EVM Tools » et téléchargez l'archive \*.evmt depuis la section « EVM Assessment Tool Working Documents».

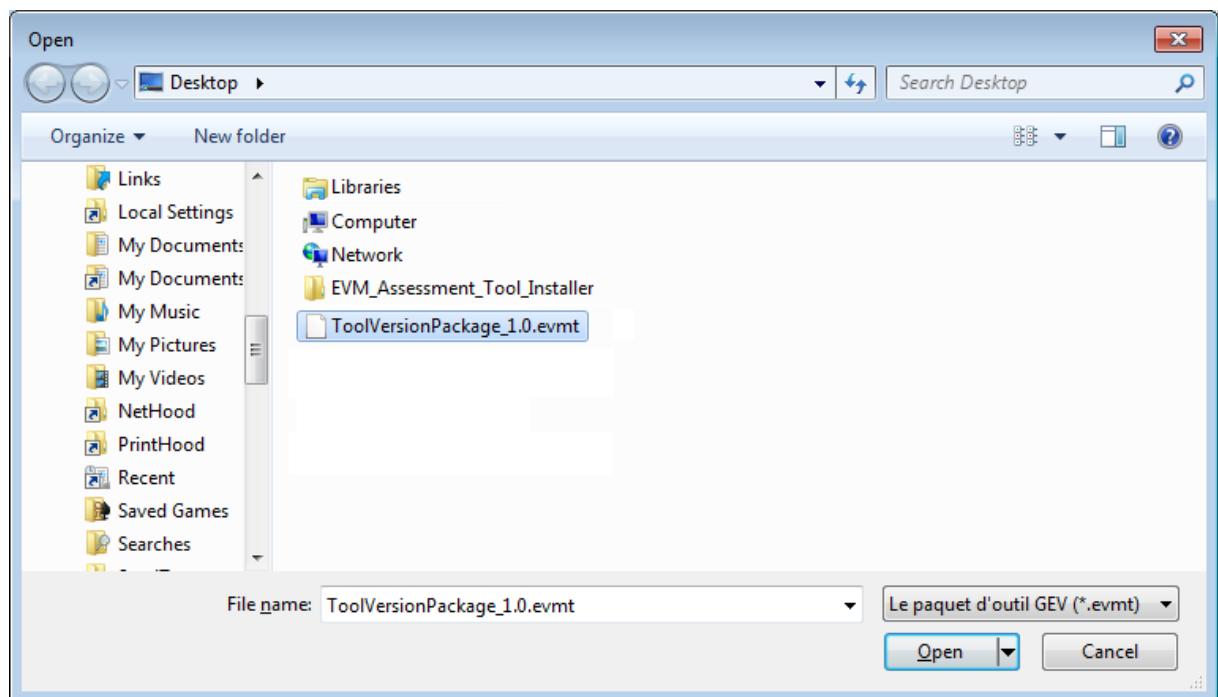
The screenshot shows the WHO EVM Initiative website. On the left, there is a vertical navigation menu with options: Home, Login, Get EVM Tools (which is highlighted in orange), Manage Assessment, User Management, Validate DataSet/Report, EVM Assessment Tool, Reports List, Bulletin Board, Feedback, and Feedback Admin. To the right of the menu, the page title is "Effective Vaccine Management Initiative". Below the title, there is a section titled "Get EVM Tools" with a sub-section "Download EVM Assessment Tool Application". This section contains an "Assessment Tool Installer" link with a download button. Below this, there is another section titled "Download EVM Assessment Tool Working Documents" which includes a "XLS Master File" link, a dropdown menu for selecting a version (set to 1.0), and a "Download" button.

Pour intégrer cette nouvelle version, cliquez sur le menu **Fichier**, puis sur **Ajouter/Mettre à jour la version de l'outil**.

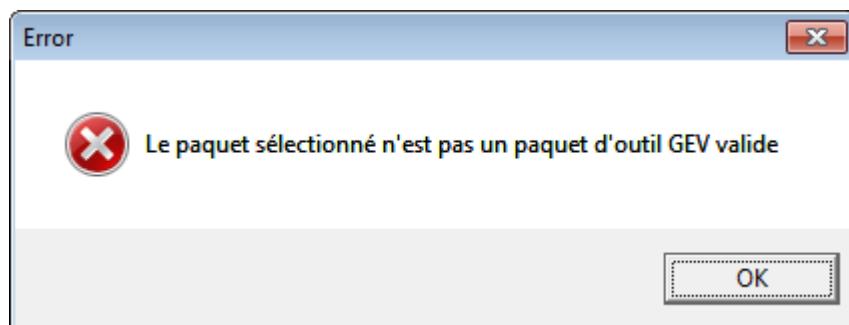
The screenshot shows the "Gestion efficace des vaccins" software interface. At the top, there is a menu bar with "Fichier", "Imprimer", and "Aide". Below the menu bar, there is a toolbar with icons for "Importer le fichier GEV pour revue", "Ajouter / Mettre à jour la version de l'outil" (which is highlighted in blue), and "Sortie". To the right of the toolbar, there is a table with columns "Créer une date", "Version de l'outil", and some data entries: "28.06.2010", "1.0", "Bahrain 2010-06-28", "28.06.2010", and "1.0".

Vous devez sélectionner un fichier d'archive Outil GEV (\*.evmt) pour l'installer.

L'application vous demandera si vous souhaitez que cette nouvelle version devienne votre version par défaut. Si vous acceptez, la nouvelle version sera utilisée la prochaine fois que vous créerez une nouvelle évaluation.



Si l'archive n'est pas correcte ou si elle est corrompue, le message suivant s'affichera.



Dans ce cas, contactez l'équipe GEV à l'aide du lien disponible sur le site Web GEV.

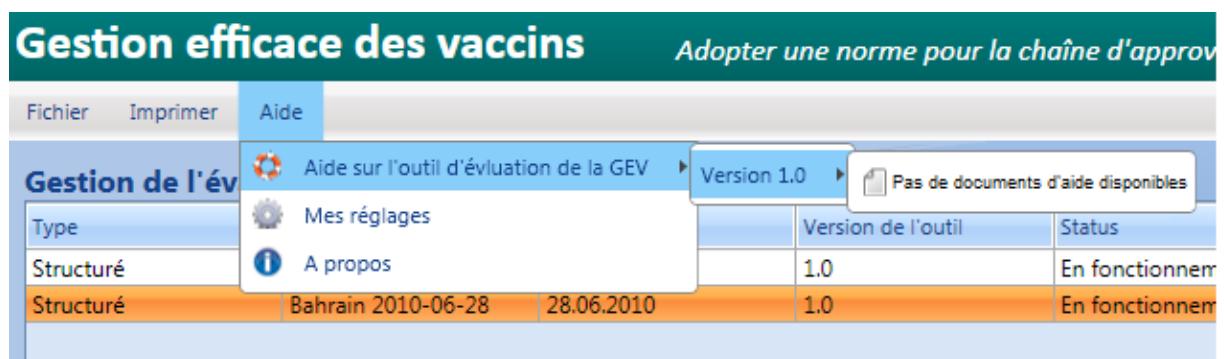
## 11. Section Aide

### 11.1 Documentation d'aide

Vous pouvez accéder aux documents d'aide en cliquant sur **Aide**, puis **Aide sur l'outil d'évaluation GEV** :

Vous verrez une liste des versions, et pour chaque version, les documents qui sont disponibles.

Si aucun document n'existe, le message suivant s'affiche :

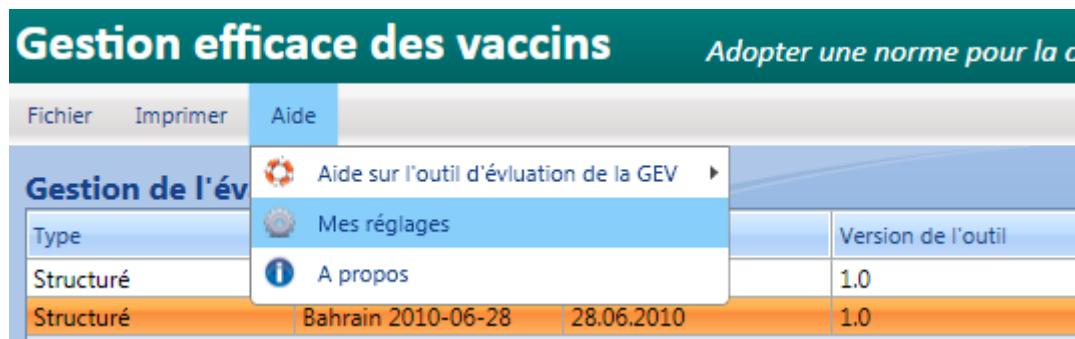


	Version de l'outil	Status
1.0		En fonctionnement

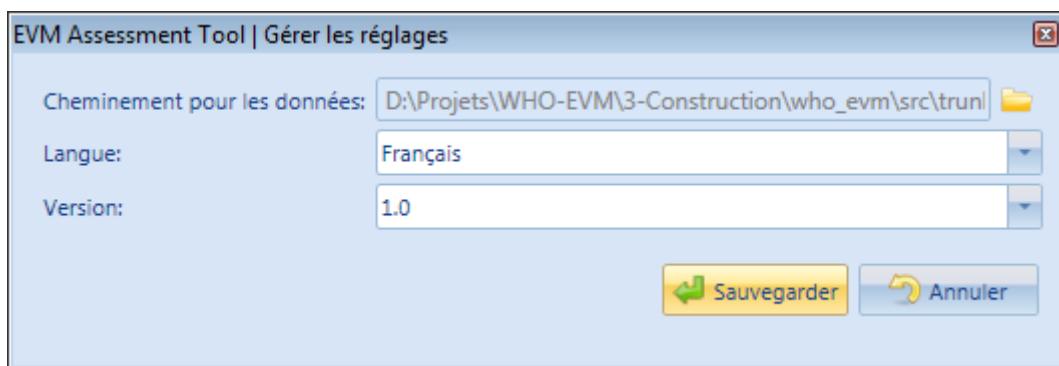
Les documents d'aide sont fournis avec l'installation de l'archive Outil d'évaluation GEV.

### 11.2 Gérer mes réglages

Dans le menu **Aide**, cliquez sur **Mes réglages**. « Mes réglages » vous permet de choisir votre langue préférée, la version par défaut du questionnaire et le chemin d'accès à vos données.



Version de l'outil
1.0



### 11.2.1 Langue

Cette liste déroulante contient toutes les langues installées sur votre ordinateur pour l'application Outil d'évaluation GEV. Si vous sélectionnez une autre langue, cela s'applique à l'interface utilisateur, ainsi qu'à la langue utilisée pour les questionnaires d'évaluation dans les fichiers Excel.

### 11.2.2 Version

Il s'agit de la version par défaut de l'Outil d'évaluation GEV. Lorsque vous créez une nouvelle évaluation, ce sera la version du fichier maître Excel qui sera utilisée. Cette version est remplacée (après confirmation) lorsque vous installez une nouvelle version de l'Outil d'évaluation GEV. Nous recommandons de toujours utiliser la version la plus récente disponible.

#### Quand y a-t-il une nouvelle version ?

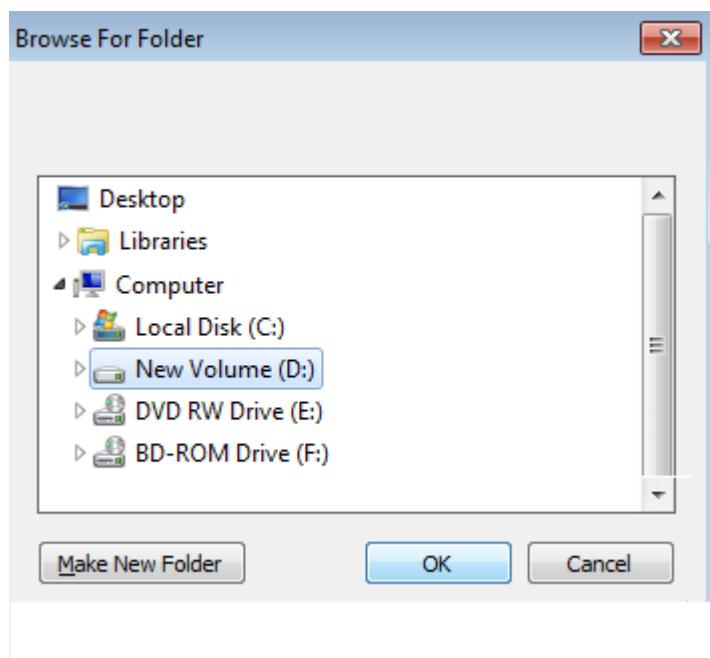
Vous aurez une nouvelle version lorsqu'un nouveau critère ou de nouveaux indicateurs seront ajoutés au questionnaire, par exemple. Dans ce cas, vous recevrez une archive qui vous permettra d'installer cette nouvelle version.

#### Dans quelles situations les évaluateurs doivent-ils changer la version en cours ?

Si vous avez votre nouvelle version incluant de nouveaux critères, et que vous voulez effectuer une évaluation avec l'ancienne version des questionnaires, vous devrez alors changer la version.

### 11.2.3 Cheminement pour les données

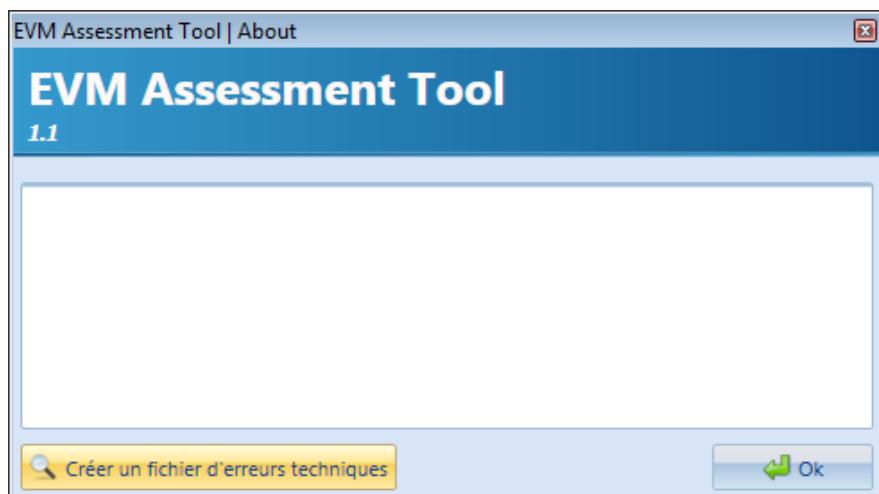
Il s'agit du chemin d'accès à l'emplacement où toutes les évaluations et tous les fichiers de localité sont stockés. Vous pouvez facilement le modifier en cliquant sur l'icône du dossier et en parcourant votre ordinateur pour sélectionner le chemin.



### 11.3 Boîte de dialogue « À propos »

Affichez la boîte de dialogue **À propos** pour voir la version de l'application Outil d'évaluation GEV.

Type	Version de l'outil
Structuré	1.0
Structuré	Bahrain 2010-06-28   28.06.2010



La Section 11.4 décrit l'utilisation du bouton **Créer un fichier d'erreurs techniques**.

## 11.4 Demande d'assistance

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de l'application, par exemple un bogue ou arrêt de l'application, envoyez à l'équipe de support GEV une copie de votre fichier d'erreurs techniques. Ceci aidera l'équipe à identifier et régler le problème.

Cliquez sur le bouton **Créer un fichier d'erreurs techniques** pour enregistrer ce document. Il contient toutes les informations techniques qui peuvent être utiles à l'équipe de support.

